

Engelsk-svensk belysningsordlista baserad på CIE International Lighting Vocabulary

2010-02-17

Definitionerna till de engelska orden och begreppen finns i CIE International Lighting Vocabulary som kan hittas via CIE:s hemsida www.cie.co.at.

Efter vissa ord och begrepp står en symbol eller bokstav inom parentes. Det är den beteckning som helst bör användas. Ord i amerikansk engelska markeras med (USA). Där det inte finns någon vedertagen svensk översättning står bara ett streck i kolumnen.

A

Abney phenomenon	Abneys fenomen
Abney's law	Abneys lag
abnormal cathode fall	onormalt katodfall
absolute thermal detector	absolut termisk detektor
absorptance (☐)	absorptans; absorptionsfaktor
absorption	absorption
accent lighting	accentbelysning
access zone	tillfartssträcka
access zone luminance	tillfartssträckans luminans
accommodation	ackommodation
achromatic colour	okulört färg
achromatic stimulus	akromatiskt stimulus
actinic	aktinisk
actinic dose	aktinisk dos
actinic erythema	(aktinisk) erytem
actinism	aktinism
action spectrum	aktionspektrum
adaptation	adaptation
adapted white	anpassat vitt
adaptive colorimetric shift	adaptiv kolorimetrisk förändring
adaptive colour shift	adaptationsbetingad färgförändring
additive mixture of colour stimuli	additiv blandning av färgstimuli
additivity law of von Krefeld	von Krefelds additionslag
adjustable luminaire	ställbar ljusarmatur

adopted white	antaget vitt
adopted white point (colour appearance)	antagen vitpunkt
aerodrome beacon	flygplatsfyr
aeronautical ground light	markljus
afterglow	efterlysning
aggregates	aggregat
air-turbo lamp	tryckluftlampa
all purpose road	väg med blandad trafik
Allard's law	Allards lag
alternating light	växlande färgblänk
alychne	alykne
ambient illuminance level (of a display)	omgivande skärmbelysningsnivå
ambient white point (of a display)	bildskärmsomgivningens vitpunkt
amplitude of fluctuation of the luminous flux	flimmerfaktor
angle of incidence (ε)	infallsvinkel
angle of observation (α)	observationsvinkel
angular subtense (ϑ)	vinkelstorlek
anomalous trichromatism	avvikande färgseende
anti-collision light	kollisionsvarningsljus
anti-Stokes luminescence	-
aperture	mätcellsöppning
aperture colour	fäلتfärg
aperture mode (of colour appearance)	-
aperture stop	mätcellsöppning
apparent magnitude (of an astronomical object) [m]	skenbar magnitud
appearance	utseende
approach lighting system	inflygningsljus
arc discharge	bågurladdning
arc lamp	båglampa
arc tube	urladdningsrör
array detector	-
astronomical sunshine duration	astronomisk solskenstid
asymmetrical luminaire	osymmetrisk ljusarmatur
atmospheric transmissivity	atmosfärisk transmissivitet
atmospheric transmittance [P]	atmosfärisk transmittans

avalanche photodiode
 average illuminance of the
 carriageway (E_{av})
 average life
 average luminance (of a surface) (L_{av})

B

backboard
 background
 backing boardbakgrundsytta
 backup light (USA)
 bactericidal lamp
 bactericidal radiation
 ballast
 ballast lumen factor
 barrette
 base (USA)
 basic colour names
 basic law of radiometry and photometry
 basic photon radiance
 basic radiance
 bayonet base (USA)
 bayonet cap
 bayonet pin
 beacon
 beam spread
 Bezold-Brücke phenomenon
 bi-directional reflectance
 distribution function
 binary hue
 biological rhythm
 bioluminescence
 bispectral luminescent
 radiance factor, $(\frac{L_{\lambda}}{L_{\lambda 0}})$
 black light lamp
 blackbody

fotolavindiod
 körbanans medelbelysningsstyrka
 medellivslängd
 medelluminans (hos en yta)
 bakgrundsplatta
 bakgrund
 backningsstrålkastare
 bakteriedödande lampa
 bakteriedödande strålning
 förkopplingsdon
 ljusflödesfaktor för förkopplingsdon
 barrett; ljuslinje
 sockel
 grundläggande färgnamn
 grundläggande radio- och fotometrilagen
 grundläggande fotonradians
 grundläggande radians
 bajonettsockel
 bajonettsockel
 styrstift
 1) sjömärke; 2) fyr
 spridningsvinkel
 Bezold-Brücke fenomenet
 -
 binär kulörton
 biorytm
 bioluminiscens
 ?
 UVA-ljuskälla
 svart kropp

blended lamp	blandljuslampa
BLF	ljusflödesfaktor för förkopplingsdon
BLH	blåljusskaderisk
blue light hazard	blåljusskaderisk
blue light hazard irradiance (E_b)	blåljusskaderiskirradians
blue light hazard radiance (L_b)	blåljusskaderiskradians
blue light hazard radiance dose	-
blue light hazard radiant exposure (H_b)	-
blue light hazard spectral weighting function ($b(\lambda)$)	spektral viktfunction för blåljusskaderisk
blue light hazard (time) integrated radiance	-
bollard	pollare; kon
bolometer	bolometer
border	gränslinje
bowl	lampsål
brake light	bromslykta
BRDF (bi-directional reflectance distribution function)	-
bright	ljus
brightness	ljushet
bulb	kolv
bulkhead luminaire	skeppsarmatur
Bunsen-Roscoe law	Bunsen-Roscoes lag
buoy	boj
C	
C,y coordinate system	C,y koordinatsystem
candela (cd)	candela
candela per square metre (cd m^{-2})	candela per kvadratmeter
cap	sockel
cap lamp	pannlampa (för hjälm)
carbon filament lamp	koltrådslampa
cardinal light	kardinalfyr
cardinal mark	kardinalmärke
carriage way	vägbana

carriage way marking	vägbanemarkering
cathode drop	katodfall
cathode fall	katodfall
cathode-luminescence	elektronstråleluminiscens
CBL	motljusbelysning
ceiling cavity index	takhålrumsindex
ceiling cavity ratio (USA)	takhålrumsindex
character (of a light signal)	ljuskaraktär
character height	teckenhöjd; versalhöjd
character matrix	teckenmatrix
character separation	teckenavstånd
characteristic (of a light signal) (USA)	ljuskaraktär
characteristic luminance of the chromaticity	-
chemiluminescence	kemisk luminiscens
chroma	kulörthet
chromatic adaptation	kromatisk adaptation; färgadaptation
chromatic colour	kulört färg
chromatic induction	kromatisk induktion
chromatic stimulus	kromatiskt stimulus
chromaticity	kromaticitet
chromaticity coordinates	kromaticitetskoordinater
chromaticity diagram	kromaticitetsdiagram
CIE	CIE
CIE 1931 standard colorimetric observer	CIE 1931 standardobservatör för kolorimetri
CIE 1931 standard colorimetric system (X, Y, Z)	CIE 1931 standardsystem för kolori- metri (X, Y, Z)
CIE 1964 standard colorimetric observer	CIE 1964 standardobservatör för kolorimetri
CIE 1964 standard colorimetric system (X_{10}, Y_{10}, Z_{10})	CIE 1964 standardsystem för kolorimetri
CIE 1964 uniform colour space	CIE 1964 jämfördelad färgrymd
CIE 1974 general colour rendering index (R_a)	CIE 1974 allmänna färgåtergivningsindex
CIE 1974 special colour rendering index (R_i)	CIE 1974 speciella färgåtergivningsindex
CIE 1976 $L^*a^*b^*$ colour difference (ΔE^*_{ab})	CIELAB-färgdifferens
CIE 1976 $L^*a^*b^*$ colour space	CIELAB-färgrymd

CIE 1976 $L^*u^*v^*$ colour difference [ΔE^*_{uv}]	CIELUV-färgdifferens
CIE 1976 $L^*u^*v^*$ colour space	CIELUV-färgrymd
CIE 1976 u', v' chromaticity difference	CIE 1976 u', v' kromaticitetsdifferens
CIE 1976 UCS diagram	CIE 1976 UCS-diagram
CIE 1976 uniform-chromaticity-scale diagram	CIE 1976 UCS-diagram
CIE colour-matching functions	CIE färgmatchningsfunktioner
CIE standard clear sky	CIE standard för klar himmel
CIE standard colorimetric observer	CIE standardobservatör för färg
CIE standard deviate observer	-
CIE standard general sky	CIE standard för vanlig himmel
CIE standard illuminants	CIE standardljus
CIE standard overcast sky	CIE standard för mulen himmel
CIE standard photometric observer	CIE standardobservatör för fotometri
CIE standard sources	CIE standardljuskällor
CIELAB colour difference	CIELAB-färgdifferens
CIELAB colour space	CIELAB-färgrymd
CIELUV colour difference	CIELUV-färgdifferens
CIELUV colour space	CIELUV-färgrymd
circadian rhythm	dygnsrytm
circularly polarized radiation	cirkulärpolariserad strålning
clear bulb	klar kolv
coated bulb	innerbelagd (ytterbelagd) kolv
coefficient of luminous intensity (of a retroreflector) [R]	ljusstyrkekoeficient
coefficient of retroreflected luminance (of a plane retroreflective surface) [R_t]	retroluminanskoeficient
coefficient of retroreflection (of a plane retroreflecting surface) [R']	retroreflexionskoeficient
coefficient of utilization (of an installation, for a reference surface) (USA)	belysningsverkningsgrad
coffer	kassettarmatur
coherent radiation	koherent strålning
coiled-coil filament	dubbelspiral(iserad glödtråd)
cold cathode lamp	kallkatodlampa
cold start lamp	kallstartlampa
collector road	anslutningsväg

color (USA)	färg
colorant	färgämne
colorimeter	kolorimeter
colorimetric colour space	kolorimetrisk färgrymd
colorimetric neutral	kolorimetriskt neutral
colorimetric purity [pc]	kolorimetrisk renhet
colorimetry	kolorimetri
colour	färg
colour (perceived)	uppfattad färg
colour appearance	färgutseende
colour appearance model	färgutseendemodell
colour atlas	färgatlas
colour boundaries	färggränser
colour component transfer function	-
colour content data	grafikdata
colour correction factor (no longer in use)	korrektionsfaktor för dålig spektral matchning
colour difference	färgskillnad
colour element	färgelement
colour encoding	färgkodning
colour equation	färgekvation
colour filter	färgfilter
colour gamut	färgomfång
colour gamut boundary	färgomfångsgräns
colour image data	färgbildsdata
colour image encoding	färgbildskodning
colour management	färgbehandling
colour matching	färgmatchning
colour-matching coefficients	färgmatchningskoefficienter
colour order system	färgsystem
colour rendering	färgåtergivning
colour rendering index	färgåtergivningsindex
colour reproduction medium	färgreproduktionsmedium
colour re-rendering	-
colour solid	färgkropp
colour space	färgrymd
colour space encoding	färgrymdskodning

colour space white point	färgrymdsvitpunkt
colour stimulus	färgstimulus
colour stimulus function ($\varphi_{\lambda}(\lambda)$)	spektralfördelning hos färgstimulus
colour temperature (T_c)	färgtemperatur
coloured bulb	färgad kolv
colourfulness	kulörthet
colour-matching functions (of a trichromatic system)	färgmatchningsfunktioner
commercial street	affärgata
compact source arc discharge lamp	kortbågsampa
comparison lamp	referensampa
complementary colour stimuli	komplementära färgstimuli
complementary wavelength (of a colour stimulus) (λ_c)	komplementvåglängd
complex refractive index (of an absorbing, isotropic material) [\hat{n} ($\hat{\epsilon}$)]	komplext brytningsindex
comprehensibility (of a sign)	begriplighet
compressed air luminaire (USA)	tryckluftampa
cones	tappar
configuration factor (between two surfaces S_1 and S_2) [c]	formfaktor
connector	lampanslutning
conspicuity	tydlighet
contact plate	bottenkontakt
continuous wave lamp	-
contrast	kontrast
contrast control system	kontraststysystem
contrast ratio (of a sign face)	kontrastförhållande
contrast rendering factor (of a lighting system, for a task)	kontraståtergivningsfaktor
contrast revealing coefficient (q_c)	kontraståtergivningskoefficient
contrast sensitivity (S_c)	kontrastkänslighet
conventional retinal illuminance	konventionell retinal belysning
cornice lighting	takramp för väggbelysning
correlated colour temperature (T_{cp})	korrelerad färgtemperatur
corresponding colour reproduction model	korresponderande färgreproduktionsmodell
corresponding colour stimuli	korresponderande färgstimuli

counter-beam lighting	motljusbelysning
cove lighting	väggramp för takbelysning
critical flicker frequency	kritisk flimmerfrekvens
cross bar (in airfield applications)	crossbar
cumulative downward flux proportion (of a source, for a solid angle)	relativ andel av nedåtriktat ljusflöde
cumulative flux (of a source, for a solid angle)	samlat ljusflöde
curfew	tid med krav på ljusdämpning
cut-off	avskärmning
cut-off angle (of a luminaire)	avskärningsvinkel
CW lamp	-
cycle track	cykelbana
cylindrical illuminance	cylindrisk belysningsstyrka
cylindrical irradiance (at a point, for a direction) ($E_{e,z}$; E_z)	cylindrisk irradians
D	
D illuminant	dagsljusliknande ljuskälla
dark	mörk
dark current	mörkerström
daylight	dagsljus
daylight factor [D]	dagsljusfaktor
daylight fluorescent colour	dagsljusfluorescerande färg
daylight illuminant	dagsljusliknande ljuskälla
daylight lamp	dagsljuslampa
daylight locus	dagsljuskurva
daylight opening	dagsljusöppning
daylighting	dagsljusbelysning
daytime running lights	varselljus
defective colour vision	avvikande färgseende
delineation	kantmarkering
delineator	kantstolpe
densitometer	densitometer
density (optical)	densitet (optisk)
depolarizer	depolarisator

depreciation factor	ljusnedgångsfaktor
design speed	dimensioneringshastighet
detectivity (of a detector) [D]	detektivitet
detector (of optical radiation)	detektor
deutan	-
deuteranomaly	deuteranomali
deuteranopia	deuteranopi
device-dependent colour space	utrustningsberoende färgrymd
dichromatism	-
diffraction	diffraktion
diffuse horizontal illuminance (from the sky) [E_{vd}]	diffus horisontell belysningsstyrka (från himlen)
diffuse horizontal irradiance [E_{ed}]	diffus horisontell irradians
diffuse reflectance (ρ_d)	diffus reflektans
diffuse reflection	diffus reflexion
diffuse sky radiation	diffus himmelsstrålning
diffuse transmission	diffus transmission
diffuse transmittance (τ_d)	diffus transmittans
diffused lighting	diffus belysning
diffuser	diffusor
diffusion	diffusion
diffusion factor (of a diffusing surface, by reflection or by transmission) (ρ)	diffusionsfaktor
digital imaging system	digitalt bildsystem
dimdunkel	
dimmer	dimmer
dipped-beam headlight	halvljus
direct flux (on a surface)	direkt ljusflöde
direct glare	direktbländning
direct illuminance	direkt belysningsstyrka
direct lighting	direkt belysning
direct ratio (of an interior lighting installation)	direktljusandel
direct solar illuminance [E_{vs}]	direkt solbelysningsstyrka
direct solar irradiance [E_{es}]	direkt solirradians
direct solar radiation	direkt solstrålning

direct transmission	reguljär transmission
direction-indicator light	körriktningsvisare
direction light	riktningsfyr
directional effect	riktningseffekt
directional emissivity (of a thermal radiator, in a given direction) (ϵ ; $\epsilon(\theta, \varphi)$)	riktad emissivitet
directional lighting	riktad belysning
disability glare	synnedsättande bländning
discharge lamp	urladdningslampa
discomfort glare	obehagsbländning
dispersion	dispersion
display illuminant white point	bildskärmsvitpunkt
display input/output characteristic	-
display surface	bildskärmsyta
display surround	bildskärmsomgivning
distribution curve (of luminous intensity)	ljusfördelningskurva
distribution temperature (T_D) (of a source in a given wavelength range, λ_1 to λ_2)	fördelningstemperatur
distributor road	anslutningsväg
diversity	min-max-förhållande
dominant wavelength (of a colour stimulus) (λ_d)	dominerande våglängd
dose (of optical radiation of specified spectral distribution)	dos
dose rate	dosrat
dose response curve	dos-responskurva
downlight	downlight
downward flux (of a source)	nedåtriktat ljusflöde
downward flux fraction (of a luminaire)	andelskvot för nedåtriktat ljus
downward light output ratio (of a luminaire)	nedljusandel
drip-proof luminaire	droppsäker ljusarmatur
driving-beam headlight	helljus
DRLvarselljus	
duration of exposure	exponeringstid
dust-proof luminaire	dammsäker ljusarmatur

dust-tight luminaire
dwelling

dammtät ljusarmatur
bostad

E

effective dose
effective intensity (of a flashing light)
effective visual (luminous) density
effects projector
efflux geometry
eight degree geometry
electric arc
electric discharge (in a gas)
electric lighting
electroluminescence
electroluminescent lamp
electroluminescent panel
electroluminescent source
electromagnetic radiation
electromechanical matrix variable
message sign
electronic flash lamp
electro-optical conversion function
element (of a sign face)
element size
elliptically polarized radiation
emergency lighting
emergency mode ballast lumen factor
emission (of radiation)
emission spectrum
emissive material
emissivity (hemispherical) (ϵ ; ϵ_h)
emitter
enamelled bulb
energy level
entrance angle (of a retroreflector) (θ)
entrance portal

effektiv dos
effektiv ljusstyrka
-
projektionsapparat
utflödesgeometri
åttagradersgeometri
bågladdning
elektrisk urladdning
elektrisk belysning
elektroluminiscens
elektroluminiscenslampa
elektroluminiscensplatta
elektroluminiscensljuskälla
elektromagnetisk strålning
elektromekanisk matrisskärm
elektronblix
elektrooptisk omvandlingsfunktion
bildelement
bildelementstorlek
elliptiskt polariserad strålning
nödbelysning
ljusflödesfaktor - nödljusdrift
emission
emissionspektrum
emissionsmaterial
emissivitet
emitter
lackerad kolv
energinivå
infallsvinkel
tunnelentré

environmental zones	aktivitetszoner med miljökrav
EOCF	elektrooptisk omvandlingsfunktion
equal energy spectrum (USA)	isoenergetiskt spektrum
equality-of-brightness photometer	-
equality-of-contrast photometer	-
equi-energy spectrum	isoenergetiskt spektrum
equi-interval maintenance programme	underhållsprogram med fast intervall
equilux maintenance programme	underhållsprogram baserat på lägsta driftvärde
equivalent contrast (of a task)	ekvivalent kontrast
equivalent luminance (of a field of given size and shape, for a radiation of arbitrary relative spectral distribution) (L_{eq})	ekvivalent luminans
equivalent neutral density	ekvivalent neutral densitet
equivalent neutral luminance factor	ekvivalent neutral luminansfaktor
equivalent veiling luminance (for disability glare or veiling reflections)	ekvivalent slöjluminans
erythema action spectrum ($S_{er}(\lambda)$)	aktionspektrum för erytem
erythema spectral weighting function	aktionspektrum för erytem
erythema dose (H_{er})	erytemdos
erythema irradiance (E_{er})	erytemirradians
erythema radiant exposure	erytemdos
erythema radiation	erytemframkallande strålning
escape lighting	utrymningsljus
excitation	excitering
excitation purity [p_e]	spektral renhet
excitation spectrum (for a monochromatic component of specified wavelength λ of the emitted radiation)	excitationsspektrum
exit portal	tunnelutfart
exit zone	utfartszon
exit zone lighting	utfartszonbelysning
explosion-proof luminaire (USA)	ljusarmatur i explosionsskyddat utförande
exposure distance	exponeringsavstånd
exposure duration (t_{exp})	exponeringstid
exposure limit (E_L)	exponeringsgräns
exposure meter	exponeringsmätare
express road	motortrafikled

extended gamut	utökad gamut
external photoluminescence quantum yield	-
external quantum efficiency (of a detector) (η_e, η)	-
externally reflected component of daylight factor [D_e]	dagsljusfaktorns utereflekterade komponent
extraterrestrial solar illuminance [E_v]	extraterrester solbelysningsstyrka
extraterrestrial solar irradiance [E_e]	extraterrester solstrålning
eyelet	(USA) bottenkontakt

F

face luminaire	frontstrålkastare
fall time (of a detector)	falltid
field colour	fältfärg
field of view	synfält
filament	glödtråd
film rendering transform	-
film unrendering transform	-
filter	filter
fire emergency guidance lighting	-
first axis (of a luminaire when measured in the (C, γ) coordinate system)	primäraxel
fixed light	fast ljus
fixed message set	uppsättning av fasta budskap
flameproof luminaire	ljusarmatur i explosionssäkert utförande
flash tube	elektronblix
flashing conspicuity beacon	blinkande varningsljus
flashing light	blinkljus
flashlight (USA)	ficklampa
flat panel display	platt bildskärm
flicker	flimmer
flicker index	flimmerindex
flicker photometer	flimmerfotometer
float	flotte
float light	lysflotte
floodlight	"flodljus"-strålkastare

floodlighting	bredstrålande strålkastarbelysning
floodlighting installation	“flodljus”-strålkastarinstallation
floor cavity index	golvhålrumsindex
floor cavity ratio (USA)	golvhålrumsindex
floor lamp (USA)	golvlampa
fluence	sfärisk strålningsexponering
fluence rate	sfärisk irradians
fluorescence	fluorescens
fluorescent lamp	lysrör
fluorescent material	fluorescerande material
fluorescent mercury discharge lamp	kvicksilverlampa
fluorescent sign	fluorescerande skylt
fluorescent tube	lysrör
fluorophor	lysämne
flux code (of a luminaire)	-
flux triplet (of a source)	-
footcandle	footcandle
footlambert (fL)	footlambert
footway	trottoar
form factor (between two surfaces S_1 and S_2) [f]	formfaktor
forty-five degree annular (45°a) geometry	45-gradig ringformig geometri
forty-five degree directional (45°x) geometry	45-gradig riktad geometri
fovea	fovea
fovea centralis	centralgropen
foveola	foveola
fractional cloud cover	molnandel
freeway (USA)	motorväg
Fresnel spotlight	Fresnel-strålkastare
front fog light	dimljus
front position light	främre positionslykta
frosted bulb	matteredad kolv
fusion frequency	frekvensgräns för flimmer

G

gaseous discharge lamp	gasurladdningslampa
gas-filled (incandescent) lamp	gasfylld lampa
general diffused lighting	likafördelad belysning
general lighting	allmänbelysning
general lighting service lamp	allmänbrukslampa
geographic range (USA)	geografisk siktsträcka
geographical range	geografisk siktsträcka
geometric extent (of a beam of rays) [<i>G</i>]	geometrisk omfattning
germicidal lamp	bakteriedödande lampa
germicidal radiation	bakteriedödande strålning
glare	bländning
glare by reflection	reflexbländning
glare rating limit (<i>GR_L</i>)	maximalt bländtal
global horizontal illuminance [<i>E_{vg}</i>]	global horisontell belysningsstyrka
global horizontal irradiance [<i>E_{eg}</i>]	global horisontell irradians
global solar radiation	globalstrålning
global UV index	globalt UV-index
globe	lampkupa
gloss (of a surface)	glans
glossmeter	glansmätare
glow discharge	glimurladdning
GLS lamp	allmänbrukslampa
goniophotometer	goniofotometer
gonioradiometer	gonioradiometer
Grassmann's laws	Grassmans lagar
gray body (USA)	grå kropp
grey body	grå kropp
grey filter	gråfilter
group A sign	-
group B sign	-
group C sign	-

H

half-peak divergence (of a projector, in a

specified plane)
half-value angle (for a diffusing surface
 by reflection or by transmission) (2)

hand-lamp

hardcopy

hard-glass bulb

haulageway luminaire

hazard warning signal

headlamp

headlight

headpiece

heliotherapy

Helmholtz-Kohlrausch phenomenon

hemeralopia

HID lamp

high intensity discharge lamp

high pressure mercury (vapour) lamp

high pressure sodium (vapour) lamp

high-beam headlight

holder

hollow light guide

horizontal illuminance (E_h)

hot cathode lamp

hot start lamp

hue

hue quadrature

I

ICC file format

ICC PCS

ICC profile connection space

ICC profile format

ICNIRP

identification beacon

ignitor

halvvärdesspridning

halvvärdesvinkel

handlampa

papperskopia

hårdglaskolv

gruvgångsarmatur

varningsblikker

fordonsstrålkastare

fordonsstrålkastare

pannlampa

helioterapi

Helmholtz-Kohlrauschs fenomen

nattblindhet

högtryckslampa

högtryckslampa

kvicksilverlampa (av högtryckstyp)

högtrycksnatriumlampa

helljus

lamphållare

ljustub

horisontell belysningsstyrka

varmkatodlampa

lysrör med förvärmad katod

kulörton

-

ICC filformat

-

-

ICC profilformat

Internationella kommissionen för skydd mot icke-jonisernade strålning

identifikationsfyr

tändare

illuminance (at a point of a surface) (E_v ; E)	belysningsstyrka
illuminance meter	luxmeter
illuminance uniformity (U_o)	belysningsstyrkans jämnhet
illuminance vector (at a point)	belysningsvektor
illuminant	ljus(typ)
illuminant colorimetric shift	ljusbetingad kolorimetrisk förändring
illuminant colour shift	ljusbetingad färgförändring
illuminant mode (of colour appearance)	lysfärg (uppfattad)
illuminating engineering	belysningsteknik
illumination	belysning
illumination colour	ljusfärg
image colour appearance model	-
image state	-
incandescence	termisk ljusalstring
incandescent (electric) lamp	glödlampa
incidence geometry	inflödesgeometri
incomplete adaptation	ofullständig adaptation
indicatrix of diffusion (for a specified incident beam)	diffusionsindikatrix
indirect actinic effect	indirekt aktinisk effekt
indirect flux (on a surface)	indirekt ljusflöde
indirect illuminance	indirekt belysningsstyrka
indirect lighting	indirekt belysning
induction luminaire	induktionslampa
influx geometry	inflödesgeometri
infrared "heat" cataract hazard	risk för katarakt av IR-strålning
infrared lamp	IR-lampa
infrared radiation	infrarödstrålning
inherent colour	materialkulör
initial average illuminance (over a surface) (E_{avi})	medelbelysningsstyrkans nyvärde
initial average luminance (of a surface) (L_{avi})	medelluminansens nyvärde
input (for a detector of optical radiation)	insignal
installation azimuth (with respect to a given point on the road surface and a given luminaire at its tilt during measurement) (φ)	-

installation flux density (for an interior lighting)	installerat armaturljusflöde per m²
installation index	rumsindex
installed lamp flux density (for an interior lighting)	installerat lampljusflöde per m²
instant start lamp (USA)	kallstartlampa
integrating photometer	integrerande fotometer
integrating sphere	integrerande sfär; fotometerklot; Ulbricht-klot
interchange	planskild korsning
interference	interferens
interior zone (of a tunnel)	inre zon (i en tunnel)
interior zone luminance (at any location in the interior zone of the tunnel) (L_{in})	innerzonsluminans
intermediate sky	delvis mulen himmel
internal quantum efficiency (of a detector) (η_i)	inre kvantverkningsgrad
internally reflected component of daylight factor [D_i]	dagsljusfaktorns innereflekterade komponent
interreflection	interreflexion
interreflection ratio	interreflexionsförhållande
intersection	väggkorsning
intrinsically safe luminaire	gruvarmatur i egensäkert utförande
invariant wavelengths	invarianta våglängder
iodine lamp	halogenglödlampa
IR-A,B,C	IR-A, B, C
IR-radiation	infrarödstrålning; IR-strålning
irradiance (at a point of a surface) (E_e ; E)	irradians
irradiation	bestrålning
irradiation geometry	inflödesgeometri
ISO digital still camera dynamic range	ISO-standard för dynamiskt område för digital stillbildskamera
isocandela curve (no longer in use)	isocandelakurva
isocandela diagram (no longer in use)	isocandeladiagram
isocandela line (no longer in use)	isocandelakurva
iso-illuminance curve	isoluxkkurva
iso-illuminance line (USA)	isoluxkurva
iso-intensity curve	isocandelakurva

iso-intensity diagram	isocandeladiagram
iso-intensity line (USA)	isocandelakurva
isoluminance curve	isoluminanskurva
isolux curve (no longer in use)	isoluxkurva
isolux line (USA) (no longer in use)	isoluxkurva
isophase light	klippljus
isotropic diffuse reflection	likformigt diffus reflexion
isotropic diffuse transmission	likformigt diffus transmission
isotropic point source	punktstrålare
J	
jet-proof luminaire	spolsäker ljusarmatur
K	
Koschmieder's law	Koschmieders lag
L	
label	etikett
lambert (L)	lambert
Lambert's (cosine) law	Lamberts (cosinus)lag
lambertian surface	lambertyta
lamp	ljuskälla
lamp lumen maintenance factor	ljuskällans bibehållningfaktor
lamp survival factor	ljuskällans mortalitetsfaktor
lamp voltage (of a discharge lamp)	lampspänning
lampholder	lamphållare
landing light	landningsljus
large source	-
laser	laser
lateral light	lateralfyr
lateral mark	lateralmärke
law of radiometry and photometry	radio- och fotometrilagen
LCD	LCD (flytandekristallskärm)
LCD display	LCD-bildskärm
leading lights	ensfyrar

leading marks	ensmärken
LED	LED; lysdiod
legend	förklaring
legibility (of a sign)	läsbarhet
legibility distance	avläsningssavstånd (tidsberoende)
legibility distance under rapid glance conditions	avläsningssavstånd (hastig blick)
lens light guide	ljusled med linser
lens spotlight	linsstrålkastare
license plate light (USA)	skyltlykta
life (of a lamp)	livslängd
life test	livslängdsprovning
life to X% failures	livslängd till X% bortfall
light	ljus
light centre (of a source)	ljuskällecentrum
light emitting diode	lysdiod; LED
light emitting variable message sign	omställbar ljusskylt
light exposure (at a point of a surface, for a given duration) (no longer in use)	ljusexponering
light extractor (of a hollow light guide)	-
light injector (of a hollow light guide)	-
light loss factor (no longer in use)	bibehållningsfaktor
light output ratio (of a luminaire)	armaturverkningsgrad
light pollution	ljusförorening
light therapy	ljusterapi
light vessel	fyrskipp
lighted buoy	lysboj
lighthouse	fyr(byggnad)
lighting	belysning
lighting chain	ljuskedja
lighting fittingljusarmatur	
lighting installation	belysningsinstallation
lighting string (USA)	ljuskedja
lighting technology	belysningsteknik
lightness (of a related colour)	ljushet
lightship	fyrskipp

line separation	radavstånd
linear detector	linjär detektor
linearly polarized radiation	linjärpolariserad strålning
liquid crystal display	flytandekristallskärm
LLMF	ljuskällans bibehållningsfaktor
LMF	ljusarmaturens bibehållningsfaktor
local control	lokal styrning (av skylt)
local lighting	platsbelysning
local street	lokalgata
localized lighting	platsorienterad belysning
long-arc lamp	långbågslampa
longitudinal direction	längsriktning
longitudinal uniformity of road surface luminance (U_L)	luminanslikformighet längs vägbanan
loom (of a light)	diffrakterat ljus
LOR	optisk armaturverkningsgrad
louver (USA)	ljusavskärmning
louvered ceiling (USA)	rastertak
louvre	ljusavskärmning
louvred ceiling	rastertal
low pressure mercury (vapour) lamp	lågtryckskvicksilverlampa
low pressure sodium (vapour) lamp	lågtrycksnatriumlampa
low-beam headlight	halvljus
LSF	ljuskällans mortalitetsfaktor
lumen (lm)	lumen
lumen method	lumenmetod
lumen per square foot	lumen per kvadratfot
luminaire	ljusarmatur
luminaire efficiency (USA)	armaturverkningsgrad
luminaire guard	skyddsgaller
luminaire maintenance factor	ljusarmaturens bibehållningsfaktor
luminance (in a given direction, at a given point of a real or imaginary surface) (L_v ; L)	luminans
luminance coefficient (at a surface element of a medium, in a given direction, under specified conditions)	

of illumination) [q_v ; q]	luminanskoefficient
luminance coefficient in diffuse illumination	luminanskoefficient för diffus belysning
luminance contrast ratio	luminanskontrast
luminance difference threshold (ΔL)	luminansskillnadströskel
luminance dose	luminansdos
luminance factor, $\bar{\rho}_v$ (at a surface of a non-self-radiating medium in a given direction, under specified conditions of illumination).	luminansfaktor
luminance meter	luminansmeter
luminance ratio	luminansförhållande
luminance threshold	luminanströskel
luminance uniformity (U_o)	luminansjämnhet
luminescence	luminiscens
luminescent luminance factor	-
luminescent radiance factor	-
luminophor	lysämne
luminous ceiling	ljustak
luminous colour	lysfärg
luminous cylindrical exposure	-
luminous efficacy (of a source) (η_v; η_{22})	ljusutbyte (hos ljuskälla)
luminous efficacy (of radiation) (K)	ljusekvivalent (för strålning)
luminous efficiency (of radiation) (V)	ljusverkningsgrad
luminous element	lyskropp
luminous energy (Q_v; Q)	ljusmängd
luminous environment	ljusmiljö
luminous exitance (at a point of a surface) (M_v; M)	ljusexitans
luminous exposure (at a point of a surface, for a given duration) (H_v; H)	ljusexponering
luminous extinction coefficient [a_v]	-
luminous flux (Φ_v; Φ)	ljusflöde
luminous intensity (of a source, in a given direction) (I_v; I)	ljusstyrka
luminous range	lysvidd
luminous solar constant [E_{v0}]	ljussolar konstant
luminous spherical exposure (at a point, for	

a given duration)
luminous turbidity factor [T_v]
lux (lx)

M

macroroughness
macrotecture
macula lutea
magnification ratio (of a luminaire)
main electrode
main-beam headlight
maintained average illuminance (over a surface) (E_{avm})
maintained average luminance (of a surface) (L_{avm})
maintained illuminance [E_m]
maintained lighting values
maintenance factor
major road
man-made sky glow
marker post
mast-head light
MED
medium black point
medium white point
melatonin hormone
mesopic vision
metal filament lamp
metal halide lamp
metal light guide
metal vapour lamp
metameric colour stimuli
metamerism
metamerism index
metamers
meteorological optical range

-
ljusturbiditetsfaktor
lux

makrotextur
makrotextur
gula fläcken
förstärkningstal
huvudelektrod
helljus

bibehållen medelbelysningsstyrka

bibehållen medelluminans
bibehållen belysningsstyrka
belysningens driftvärde
bibehållningsfaktor
huvudled; huvudväg

markeringskon; markeringsstolpe
topplanterna
minimal erytemdos

melatonin (hormon)
mesopiskt seende; skymningsseende
metalltrådslampa
metallhalogenlampa
metall-ljustub
metallgasurladdningslampa
metamera färgstimuli
metameri
metameriindex
metamerer
meteorologisk lysvidd

meteorological visibility	meteorologisk synvidd
MF	bibehållningsfaktor
microbiological radiation	bakteriedödande strålning
microroughness	mikrotextur
microtexture	mikrotextur
mine luminaire	gruvarmatur
mine rescue luminaire	räddningslampa
mine safety lamp	gasindikeringslampa
miner's (personal) lamp	pannlampa
minimal erythema dose	minimal erytemdos
minor road	mindre väg
mixed reflection	blandad reflexion
mixed transmission	blandad transmission
modelling	modellering
monochromatic mode	-
monochromatic radiation	monokromatisk strålning
monochromatic stimulus	monokromatiskt stimulus
monochromatism	monokromat
monochromator	monokromator
motorway	motorväg
mounting height	monteringshöjd
multi-layer light guide	ljusstub med flerskiktsreflexion
multispectral image capture	multispektral bildregistrering
multispectral imaging	multispektral bildregistrering
(mutual) exchange coefficient (between two surfaces S_1 and S_2 , when the radiance or luminance of S_1 (or S_2) is the same at all points and for all directions) [g]	(ömsesidig) utbyteskoefficient
N	
Naperial spectral absorbance	-
Napierian spectral absorption coefficient (of a homogeneous non-diffusing layer) [$a_n(\lambda)$]	Napiers spektrala absorptionskoefficient
Napierian spectral internal transmittance density (of a homogeneous	

nondiffusing layer) [$A_n(\lambda)$; $B(\lambda)$]	-
narrow angle luminaire	smalstrålande ljusarmatur
natural pupil luminance	pupill-luminans
natural sky glow	-
navigation (aircraft) light	positionsljus (flygplan)
navigation (vessel) light	lanterna
navigation mark	navigrationsmärke
negative-glow lamp	glimlampa
NEP	brusekvivalent strålningsflöde
neutral filter	neutralfilter
neutral step wedge	neutral stegfilterkil
neutral wedge	neutralfilterkil
night blindness	nattblindhet
nit (no longer in use)	nit
noise equivalent input (of a detector)	brusekvivalent insignal
noise equivalent irradiance (of a detector) (E_m)	brusekvivalent irradians
noise equivalent power (of a detector) (P_m)	brusekvivalent strålningsflöde
nominal range	nominell lysvidd
non-luminous colour	ickelysande färg
non-selective detector (of optical radiation)	ickeselektiv detektor
non-selective diffusion	ickeselektiv diffusion
non-selective filter	ickeselektivt filter
non-selective quantum detector	ickeselektiv kvantumdeteaktor
non-selective radiator	ickeselektiv strålare
normal cathode fall	normalt katodfall
normal solar illuminance	vinkelrät solbelysningsstyrka
normal solar irradiance	vinkelrät solstrålning
normalized detectivity (of a detector) [D^*]	normerad detektivitet
normalized (image) signal	normaliserad (bild)signal
number of photons	fotonantal
number-plate light	skyltlykta
O	
object colour	föremålsfärg
object mode (of colour appearance)	ytfärg (uppfattad)

obstacle light	hinderljus
obstruction	hinder
obstruction light	hinderljus
obtrusive light	störande ljus
occluding light	intermittent ljus
ocular hazard distance	riskavstånd för ögonskada
OECF	-
one-half-peak spread (of a projector, in a specified plane) (USA)	halvvärdesspridning
opal bulb	opaliserad kolv
opaque medium	opakt material
optical density [D_{λ}]	optisk täthet
optical depth	optiskt djup
optical extent	-
optical filter	optiskt filter
optical light output ratio (of a luminaire)	optisk armaturverkningsgrad
optical radiation	optisk strålning
optical system	optiskt system
optical thickness (of the atmosphere) [2222]	atmosfärens optiska täthet
optimal colour stimuli	optimalfärgstimuli
opto-electronic conversion function	-
ordinary luminaire	ljusarmatur i normalutförande
original-referred image state	-
outdoor lighting	utomhusbelysning
outline marker light	markeringslykta
output (for a detector of optical radiation)	utsignal
output-referred image state	-
overall uniformity of road luminance (U_o)	körbanans luminansjämnhet
P	
paddy lamp	akterlykta
PAR	fotosyntetiskt aktiv strålning
parallel cathode heating	parallellkatodvärmning
parallel cathode preheating	parallellkatodförvärmning
parking light	parkeringsljus

parting zone	utfartszon
passing-beam headlight	halvljus
pavement	trottoar; gångbana
pavement (USA)	vägbana
pavement marking (USA)	vägbanemarkering
PCS	-
PDP	plasmaskärm
pelmet lighting	kornischbelysning
pendant luminaire	hängarmatur; pendelarmatur
percent flicker	procent flimmer
perceptual attribute correlate	-
perfect reflecting diffuser	totalreflekterande diffusor
perfect transmitting diffuser	totaltransmitterande diffusor
permissible luminaire	-
persistence law, (von Kries')	von Kries' beständighetslag
phantom sign	-
phosphor	lysämne
phosphorescence	fosforescens
photic maculopathy	fotomakulopati
photobiological dose	fotobiologisk dos
photobiological fluence	fotobiologisk fluens
photobiological fluence rate	fotobiologisk fluensrat
photobiology	fotobiologi
photocarcinogenesis	fotoinducerad cancer
photocarcinogenicity	fotocarcinogenicitet
photocataractogenesis	bildandet av fotoinducerad katarakt; (grå starr)
photocathode	fotokatod
photochemical carcinogenesis	fotokemiskt inducerad cancer
photoconductive cell	fotokonduktiv cell
photocuring	fotohärdning
photocurrent (I_{ph})	fotoström
photodesensitization	fotodesensibilisering
photodiode	fotodiod
photodynamic therapy	fotodynamisk terapi
photoeffect	fotoeffekt
photoelectric detector	fotoelektrisk detektor

photoelement	fotoelektromotorisk cell
photoemissive cell	fotocell
photoflash lamp	blixtlampa; fotoblixt
photoflood lamp	fotolampa
photoimmunology	fotoimmunologi
photokeratoconjunctivitis	fotokeratit; (snöblindhet, svetsblänk)
photoluminescence	fotoluminiscens
photoluminescence quantum yield	fotoluminiscent fotonutbyte
photoluminescence radiant yield	fotoluminiscent strålningsutbyte
photoluminescent material	fotoluminiscent material
photometer	fotometer
photometer sphere	fotometerklot
photometry	fotometri
photomorphogenesis	fotomorfogenes
photomultiplier	fotomultiplikator
photomutagenesis	fotomutagenes
photon	foton
photon counter	fotonräknare
photon cylindrical exposure	-
photon cylindrical irradiance	-
photon detector	fotondetektor
photon exitance (at a point of a surface) (M_p ; M)	fotonexitans
photon exposure (at a point of a surface, for a given duration) (H_p ; H)	fotonexponering
photon fluence (at a point, for a given direction)	fotonflöde
photon fluence rate (at a point)	fotonflödeshastighet
photon flux (Φ_p ; Φ)	fotonflöde
photon intensity (of a source, in a given direction) (I_p ; I)	fotonintensitet
photon irradiance (at a point of a surface) (E_p ; E)	fotonirradians
photon number	fotonantal
photon radiance (in a given direction, at a given point of a real or imaginary surface) (L_p ; L)	fotonradians
photon radiance dose	fotonstrålningsdos
photon spherical exposure	-

photon spherical irradiance	-
photopathology	fotopatologi
photoperiod	fotoperiod
photoperiodism	fotoperiodism
photopic vision	fotopiskt seende; dagseende
photoresistor	fotoresistor
photoretinitis	fotoretinit
photosensitization	fotosensibilisering
photosynthesis	fotosyntes
photosynthetically active radiation	fotosyntetiskt aktiv strålning
phototaxis	fototaxis
phototherapy	fototerapi
phototransistor	fototransistor
phototropism	fototropism
phototube	fotocell
photovoltaic cell	fotoelektromotorisk cell
physical colorimetry	fysikalisk kolorimetri
physical photometry	fysikalisk fotometri
PIARC	-
picture-referred image state	-
pin	stift
pin base (USA)	stiftsockel
pin cap	stiftsockel
pixel	bildelement (pixel)
Planck constant	Plancks konstant
Planck's law	Plancks lag
Planckian locus	Planck-ort
Planckian radiator	Planck-strålare
plasma display panel	plasmaskärm
point brilliance (E_v ; E)	punktljushet
point by point method	punktmetod
point source	punktlyskälla
point vision	-
polarized radiation	polariserad strålning
polarizer	polarisator
polychromatic mode	-

polychromator	-
portable luminaire	flyttbar ljusarmatur
portable mine luminaire	flyttbar gruvarmatur
possible sunshine duration (at a particular location)	möjlig solskenstid
post	stift
preferred reproduction model	-
preferred-channel light	-
preferred-channel mark	-
prefocus base (USA)	prefokussockel
prefocus cap	prefokussockel
prefocus lamp	prefokuslampa
preheat lamp	lysrör med förvärmad katod
pressed-glass lamp	pressglaslampa
primary light source	primärljuskälla
primary photometric standard	fotometrisk primärnormal
principal plane (of the luminaire light distribution)	huvudplan
prism light guide	prismatisk ljustub
pro-beam lighting	medljusbelysning
profile connection space	-
profile spotlight	profilstrålkastare
projection lamp	projektorlampa
projector	1) projektor; 2) strålkastare
projector lamp	strålkastarlampa
protan	-
protanomaly	protanomali
protanopia	protanopi
protected luminaire	kapslad ljusarmatur
protective glass	skyddsglas
proximal field	närfält
proximity	avstånd till vägg
psychophysical colour	psykofysisk färg
public lighting	offentlig belysning
pulsed lamp	pulsad lampa
purity (of a colour stimulus)	färgstimulusrenhet

Purkinje phenomenon

purple boundary

purple stimulus

pyroelectric detector

Purkinjes fenomen

purpurlinje

purpurstimulus

pyroelektrisk detektor

Q

quantity of light (Q_v ; Q)

quantum counter

quantum detector (non-selective)

quantum efficiency (of a detector) (η)

ljusmängd

kvanträknare

kvantumdetektor (icke-selektiv)

kvantverkningsgrad

R

radial road

radiance (in a given direction, at a given point of a real or imaginary surface)
(L_e ; L)

radiance coefficient (at a surface element of a medium, in a given direction, under specified conditions of irradiation)

radiance dose (in a given direction, at a given point of a real or imaginary surface) (L_t)

radiance factor (at a surface element of a non self radiating medium, in a given direction, under specified conditions of irradiation) ($\bar{\mu}$)

radiance temperature (monochromatic)
(of a thermal radiator, for a specified wavelength)

radiant cylindrical exposure

radiant efficiency (of a source of radiation)
(η_e ; η)

radiant energy (Q_e ; Q)

radiant exitance (at a point of a surface)
(M_e ; M)

radiant exposure (at a point of a surface, for a given duration) (H_e ; H)

radiant exposure meter

radiant fluence

radiell väg

radians

radianskoefficient

radiansdos

radiansfaktor

radianstemperatur; svart temperatur

-

strålningsutbyte

strålningsenergi

utstrålningsstäthet; strålningsexitans

strålningsexponering

strålningsexponeringsmätare

sfärisk strålningsexponering

radiant fluence rate (at a point) ($E_{e,o}$; E_o)

radiant flux

sfärisk irradians

strålningsflöde

radiant intensity (of a source, in a given direction) ($I_e; I$)	strålningsstyrka
radiant power	strålningseffekt
radiant spherical exposure (at a point, for a given duration) ($H_{e,0}; H_0$)	sfärisk strålningsexponering
radiation, electromagnetic	strålning, elektromagnetisk
radioluminescence	radioluminiscens
radiometer	radiometer; strålningsmätare
radiometry	radiometri; strålningsmätning
rain-proof luminaire	regnsäker armatur
raised pavement marker (USA)	vägbanemarkering
rated luminous flux	märkljusflöde
rated power (of a type of lamp)	märkeffekt
rating (of a lamp)	märkvärden
readability	läsbarhet
rear fog light	dimbakljus
rear position light	bakre positionslykta
rear registration-plate light	(bakre) skyltlykta
recessed luminaire	infälld ljusarmatur
reciprocal colour temperature	reciprok färgtemperatur
reciprocating lights	två (eller flera) växelvis blinkande ljuskällor
reciprocity law	reciprocitetslag
reduced luminance coefficient (for a point on a surface)	reducerad luminanskoefficient
reduced utilance (of an installation, for a reference surface)	relativ rumsverkningsgrad
reduced utilization factor (of an installation, for a reference surface)	relativ belysningsverkningsgrad
reference ballast	normalreaktor
reference colour stimuli	referensfärgstimuli
reference direction	referensriktning
reference illuminant	referensljuskälla
reference lamp	referensljuskälla
reference lighting	referensbelysning
reference location	referenspunkt
reference medium	referensmedium
reference obstacle	referenshinder

reference plane

reference point

reference surface

reflectance (for incident radiation of given spectral composition, polarization and geometrical distribution) (ρ)

reflectance factor (at a surface element, for the part of the reflected radiation contained in a given cone with apex at the surface element, and for incident radiation of given spectral composition, polarisation and geometric distribution) [R]

reflectance factor (optical) density [D_R]

reflectance (optical) density [D_ρ]

reflected (global) solar radiation

reflected luminance factor

reflected radiance factor

reflection

reflective sign

reflectivity (of a material) (ρ_∞)

reflectometer

reflector

reflector lamp

reflector spotlight

reflectorized bulb

refraction

refractive index (of a medium, for a monochromatic radiation of wavelength λ in vacuum) [$n(\lambda)$]

refractor

regular reflectance ($\rho_r, \rho_{\rho r}$)

regular reflection

regular transmission

regular transmittance (τ_r)

related colour

relative colour stimulus function ($\varphi(\lambda)$)

relative optical air mass [m]

relative responsivity (of a detector) [s_r]

referensplan

referenspunkt

mätplan

reflektans; (reflexionsfaktor)

reflektansfaktor

reflektansfaktortal

reflektanstal

reflekterad globalstrålning

reflekterad luminansfaktor

reflekterad radiansfaktor

reflexion

reflekterande skylt

reflektivitet

reflektometer; (reflexionsmätare)

reflektor

reflektorlampa

reflektorstrålkastare

förspeglad kolv

brytning; refraktion

brytningsindex

refraktor

reguljär reflektans

speglade reflexion

reguljär transmission

reguljär transmittans

relaterad färg

relativ spektralfördelning hos färgstimulus

relativ optisk luftmassa

relativ känslighet

relative spectral distribution (of a radiant, luminous or photon quantity $X(\lambda)$) [$S(\lambda)$]	relativ spektralfördelning
relative spectral responsivity (of a detector)	relativ spektral känslighet
relative sunshine duration	relativ solskenstid
relevant boundary	-
rendering intent	-
residential area	bostadsområde
residential property	bostadsmark
residential street	bostadsgata
resonance line	resonanslinje
response time (of a detector)	svarstid
responsivity (of a detector) [s]	känslighet (hos en detektor)
resultant colorimetric shift	resulterande kolorimetrisk förändring
resultant colour shift	resulterande färgförändring
retina	näthinna
retinal burn	näthinnebrännskada
retinal hazard spectral region	spektralt riskområde för retinaskada
retinal thermal hazard spectral weighting function [$r(\lambda)$]	spektral viktfunction för värmeskadekänslighet hos näthinnan
retinal thermal injury	näthinnebrännskada
retinal thermal radiance [L_r]	-
retroreflectance	retroreflektans
retroreflection	retroreflexion
retroreflective element	retroreflektivt element
retroreflective material	retroreflektivt material
retroreflector	retroreflektor
reversing light	backningsstrålkastare
rhythmic light periodiskt ljus	
ring road	ringväg
rise and fall pendant	hissarmatur
rise time (of a detector)	stigtid
road	väg
road marking	vägmarkering
road stud	vägbanemarkering
road surface	vägbaneyta

rods	stavar
rolling noise	däckbuller
rooflight	takfönster
room cavity ratio	rumsindex
room index [K]	rumsindex
room surface maintenance factor	bibehållningsfaktor för rumsytor
rotation (of a luminaire) (ψ)	rotation
rotationally symmetrical luminous intensity distribution (of a source)	rotationssymmetrisk ljusfördelning
RSMF	bibehållningsfaktor för rumsytor
runway centre-line light	bancenterlinjeljus
runway edge light	bankantljus
runway end light	banändljus
runway light	banljus
runway threshold light	bantröskelljus
runway touchdown zone light	sättningszonsljus
runway visual range	bansynvidd
rutting	spårbildning
S	
safety lighting	säkerhetsbelysning
sampling aperture	-
saturation	mättnad
scalar illuminance	skalär belysningsstyrka
scalar irradiance	skalär irradians
scattering	diffusion
scattering indicatrix	diffusionsindikatrix
scene-referred image state	bildscensrepresentation
scintillator	scintillator
scotopic vision	nattseende; skotopiskt seende
screw base (USA)	skruvsockel
screw cap	skruvsockel
sealed beam lamp	sealedbeam-lampa
searchlight	sökarstrålkastare
secondary light source	sekundärljuskälla

secondary photometric standard	fotometrisk sekundärnormal
secondary standard lamp	sekundärnormal(lampa)
sector light	sektorfy
SED	standarderytemdos
selective detector (of optical radiation)	selektiv detektor
selective diffusion	selektiv diffusion
selective filter	selektivt filter
selective radiator	selektiv strålare
self-ballasted mercury lamp (USA)	blandljuslampa
self-calibrating thermal detector	självkalibrerande termisk detektor
self-exchange coefficient (of a surface when its radiance or luminance is the same at all points and for all directions) [g_s]	-
semiconductor ballast	elektroniskt förkopplingsdon
semi-cylindrical illuminance (at a point) (E_{sc}) halvcylindrisk belysningsstyrka	
semi-direct lighting	överbäggande direkt belysning
semi-indirect lighting	överbäggande indirekt belysning
sensitivity	känslighet
series cathode heating	seriekatodvärmning
series cathode preheating	seriekatodförvärmning
service illuminance (of an area)	belysningsstyrkans driftvärde
service road	-
shade	lampskärm
shading	solavskärmning
shell base (USA)	cylindersockel
shell cap	cylindersockel
shielding angle	avskärningsvinkel
shopping street	affärsgrata
short-arc lamp	kortbåglampa
sidelight (of vehicles)	positionsly (fordon)
sidelight (of vessels)	sidolanterna
side-marker light (USA)	positionsly
sidewalk	gångbana
single stimulus appearance model	-
single stimulus background	-

sign	skylt
sign geometry skyltgeometri	
sign matrix	matrisskylt
sign panel (USA)	vägmärke
sign plate	vägmärke
signal light	signalljus
single-coil filament	enkelspiral(iserad glödtråd)
skid resistance	vägbanefriktion
skin hazard distance	kritiskt avstånd för hudskada
sky component of daylight factor [D_s]	dagsljusfaktorns himmelskomponent
sky factor	himmelsfaktor
sky glow	himmelströljus
sky illuminance	diffus horisontell belysningsstyrka (från himlen)
sky luminance [L_v]	himmelsluminans
skylight	himmelsljus
skylight	takfönster
socket	lamphållare
softcopy	softcopy
softlight	mjukljusarmatur
solar constant [E_{eo}]	solarkonstant
solar factor (of glazing material) [g]	sofaktör
solar radiation	solstrålning
solid angle (of an area subtended at a point)	rymdvinkel
source	strålningskälla
spacing (in an installation)	armaturavstånd
(spatial) distribution of luminous intensity (of a source)	ljusfördelning
special floodlight	specialstrålkastare
spectral	spektral
spectral absorbance	spektral absorbans
spectral absorption index (of a heavily absorbing material) [$\alpha(\lambda)$]	spektralt absorptionsindex
spectral absorptivity (of an absorbing material) [$\alpha_{i,o}(\lambda)$]	spektral absorptivitet
spectral basis functions	spektrala basfunktioner
spectral chromaticity coordinates ($r(\lambda)$, $g(\lambda)$, $b(\lambda)$; $x(\lambda)$, $y(\lambda)$, $z(\lambda)$; $x_{10}(\lambda)$,	

$y_{10}(\lambda), z_{10}(\lambda)$	spektrala kromaticitetskoordinater
spectral concentration (of a radiant, luminous or photon quantity $X_{\lambda}(\lambda)$) (X_{λ})	spektral täthet
spectral distribution	spektralfördelning
spectral internal absorptance (of a homogeneous non-diffusing layer) [$a_i(\lambda)$]	spektral inre absorptans
spectral internal transmittance (of a homogeneous non-diffusing layer) [$t_i(\lambda)$]	spektral inre transmittans
spectral internal transmittance density (of a homogeneous non-diffusing layer) [$t_{di}(\lambda)$]	spektral absorbans
spectral irradiance [E_{λ}]	spektral irradians
spectral line	spektrallinje
spectral linear absorption coefficient (at a point in an absorbing medium, for a collimated beam of radiation) (k_{λ})	spektral linjär absorptionskoefficient
spectral linear attenuation coefficient (at a point in an absorbing and diffusing medium, for a collimated beam of radiation) (μ_{λ})	spektral linjär dämpningskoefficient
spectral linear scattering coefficient (at a point in a diffusing medium, for a collimated beam of radiation) ($s(\lambda)$)	spektral linjär diffusionskoefficient
spectral luminous efficiency (of a monochromatic radiation of wavelength λ) ($V(\lambda)$ for photopic vision; $V'(\lambda)$ for scotopic vision)	spektral ljusverkningsgrad
spectral mass attenuation coefficient	spektral massdämpningskoefficient
spectral mismatch correction factor (for a photometer) (F^*)	korrektionsfaktor för dålig spektral matchning
spectral optical depth	spektralt optiskt djup
spectral optical thickness (of a medium, for a given length) [$\tau(\lambda)$]	spektralt optiskt djup
spectral quantum efficiency of the fluorescent process , ($\eta_{\mu}(\lambda)$)	-
spectral radiance (for a wavelength interval $d\lambda$, in a given direction at a given point) (L_{λ})	spektral radians
spectral responsivity (of a detector) [$s(\lambda)$]	spektral känslighet (hos en detektor)
spectral stimulus	monokromatiskt stimulus
spectral transmissivity (of an absorbing	

material) [$\lambda_{i,o}$ (λ)]	spektral transmissivitet
spectral weighting function	aktionsspektrum
spectrally neutral	spektralt neutral
spectrally non-selective	spektralt neutral
spectrophotometer	spektrofotometer
spectroradiometer	spektroradiometer
spectroscopic lamp	spektrallampa
spectrum	spektrum
spectrum locus	spektrumort
specular	speglade
specular angle	reflexionsvinkel
specular reflection	speglade reflexion
SPF	solskyddsfaktor
spherical illuminance	sfärisk belysningsstyrka
spherical irradiance (at a point) ($E_{e,o}$; E_0)	sfärisk irradians
spherical luminous intensity	sfärisk ljusstyrka
spill light	spill-ljus; ströljus; slaskljus
spill shield	ljusavskärmning
splash-proof luminaire	stänksäker ljusarmatur
spot colour	-
spotlight	spotlight
spotlighting	punktbelysning
spread	spridning
SR	omgivningsljusförhållande
sRGB colour space	sRGB färgrymd
standard erythema dose	standarderytemdos
standard lamp	golvlampa
standard original-referred colour image data	-
standard output-referred colour image data	-
standard scene-referred colour image data	-
stand-by lighting	reservbelysning
starter	tändare
starterless fluorescent lamp	lysrör för tändarlös koppling
starting device	tänddon
starting electrode	tändelektrod
starting strip	tändstrimla

starting time	starttid
starting voltage	tändspänning
state of adaptation	adaptationsstatus
Stefan-Boltzmann's law	Stefan-Boltzmanns lag
steradian (sr)	steradian
stern light	akterlanterna
Stiles-Crawford effect (of the first kind)	Stiles-Crawfords effekt
stimulated emission	stimulerad emission
stop light	bromslykta
stopping distance	bromssträcka
straight filament	ospiraliserad glödtråd
stray light	spill-ljus; ströljus; slaskljus
street	gata
strip lamp (USA)	volframbandlampa
studio floodlight	ateljéstrålkastare
sun phantom	spökljus
sun protection factor	solskyddsfaktor
sunburn	solbrännskada
sunlamp	sollampa
sunlight	solljus
sunshine duration [S]	solskenstid
suntan	solbrunhet
sun-tight screens	-
surface colour	ytfärg
surround ratio	omgivningsljusförhållande
surrounding area	omgivande yta; omgivningsyta
suspended luminaire (USA)	hängarmatur; pendelarmatur
suspension factor (of an installation or an interior)	relativ pendellängd
suspension length (of a luminaire in an interior)	pendellängd
switch-start fluorescent lamp	lysrör för tändarkoppling
symbol	symbol
symmetric lighting	symmetrisk belysning
symmetrical luminaire	symmetrisk ljusarmatur
symmetrical luminous intensity distri-	

bution (of a source)
synchrotron radiation

symmetrisk ljusfördelning
synkrotronstrålning

T

table lamp

bordslampa

tail-light

bakre positionslykta

Talbot's law

Talbots lag

task area

arbetsyta

taxiing light

taxningsljus

test area colour patch

färgprov

test distance (for photometric measurements)

mätavstånd

thermal detector of radiation

termisk strålningsdetektor

thermal radiation

temperaturstrålning

thermal (radiation) detector

termisk (strålnings)detektor

thermal radiator

temperaturstrålare

thermally activated luminescence

termoluminiscens

thermochromism

termokromism

thermocouple (radiation)

termoelement (för strålning)

termoluminescence

termoluminiscens

thermopile (radiation)

termostapel (för strålning)

threshold increment

tröskelvärdesökning

threshold of illuminance

syntröskel

threshold zone

tröskelzon

threshold zone luminance (at a specific location in the threshold zone) (L_{th})

tröskelzonsluminans (i en given punkt)

tilt during measurement (of a luminaire) (ϑ_m)

lutningsvinkel vid mätning

tilt in application (of a luminaire) (ϑ_i)

lutningsvinkel vid användning

time constant (of a detector whose output varies exponentially with time)

tidskonstant

(time) integrated radiance

radiansdos

torch

ficklampa

total cloud amount

molnmängd

total (energy) transmittance (of glazing material)

transmittans för solstrålning (för glasningsmaterial)

total flux (of a source)

totalt ljusflöde

total turbidity factor (according to Linke)

traffic bollard

traffic control device

traffic lane

traffic light

traffic sign

traffic signal

transilluminated displ

transition zone

turbiditetsfaktor (enligt Linke)

kon med/utan belysning

trafikregleringsutrustning

körfält

trafiksignal

vägmärke

trafiksignal

genomlyst skylt

övergångszon

transition zone luminance (at a particular location) (L_{tr})	medelluminans tvärs vägen (i en speciell del av tunneln)
translucency	transluscens
translucent medium	transluscent material
transmission	transmission
transmittance (for incidence radiation of given spectral composition, polarization and geometric distribution) (τ)	transmittans
transmittance factor [T]	transmittansfaktor
transmittance (optical) density [D_{θ}]	transmittanstal
transparent medium	transparant material
transverse direction	tvärsriktning
triboluminescence	triboluminiscens
trichromatic system	trikromatiskt system
trip lamp (USA)	akterlykta
tristimulus values (of a colour stimulus)	tristimulusvärden
tritanomaly	defekt blåseende
tritanopia	blåblindhet
troffer	takinfälld ljusarmatur
troland (Td)	troland
trouble lamp (USA)	handlampa
trunk road	huvudled; huvudväg
tungsten filament lamp	volframtrådlampa
tungsten halogen lamp	halogenglödlampa
tungsten ribbon lamp	volframbandlampa
tunnel	tunnel
turn-signal light (USA)	körriktningsvisare
U	
UCS diagram	UCS-diagram
Ulbricht sphere	Ulbrichts fotometerklot
ULOR	uppljusandel (från en ljusarmatur)
ULR	uppljusandel
ultraviolet hazard irradiance (E_s)	kritisk irradians för UV
ultraviolet hazard radiant exposure (H_s)	kritisk exponering av UV-strålning
ultraviolet hazard spectral weighting	

function $s(\lambda)$	spektral viktfunktion för UV-risk
ultraviolet lamp	UV-lampa
ultraviolet photo-cataractogenesis	bildandet av UV-inducerad katarakt (grå starr)
ultraviolet protection factor	UV-skyddsfaktor
ultraviolet radiation	ultravioletstrålning; UV-strålning
uniform colour space	homogen färgrymd
uniform point source	isotrop punktkälla
uniform sky	jämn himmel
uniform-chromaticity-scale diagram	jämfördelat kromaticitetsdiagram; UCS-diagram
uniformity ratio of illuminance (on a given plane)	belysningsstyrkans jämnhet
unique hue	elementarkulörton
unitary hue	elementarkulörton
unpolarized radiation	ickepolariserad strålning
unrelated colour	orelaterad färg
UPF	UV-skyddsfaktor
upward flux (of a source)	uppåtriktat ljusflöde
upward flux fraction	andelskvot för uppåtriktat ljus
upward light output ratio (of a luminaire)	uppljusandel (från en ljusarmatur)
upward light ratio	uppljusandel
utilance (of an installation, for a reference surface) [U]	rumsverkningsgrad
utilization factor (of an installation, for a reference surface)	belysningsverkningsgrad
utilization plane	arbetsyta
UV-A, B, C	UV-A, B, C
UVR	UV-strålning
UV-radiation	UV-stråling
V	
vacuum (incandescent) lamp	vakuumlampa
valance lighting	kornischbelysning
variable message set	teckenuppsättning för omställbar ljusskylt
variable message sign	omställbar ljusskylt
veiling glare (imaging)	slöjbländning
veiling luminance (for disability glare or	

veiling reflections)	slöjluminans
veiling reflections	slöjreflexer
vertical illuminance (E_v)	vertikal belysningsstyrka
vertical photometric angle (of a light path) (γ)	-
viewing flare	-
visibility	synbarhet
visibility level	synbarhetsnivå
visible radiation	synlig strålning ; visuellt detekterbar elektromagnetisk strålning
visual acuity	synskärpa
visual angle	synvinkel
visual approach slope indicator	visuell glidbaneindikator
visual colorimetry	visuell kolorimetri
visual contrast threshold	visuell kontrasttröskel
visual guidance	synledning
visual perception	synperception
visual performance	synprestation
visual photometry	visuell fotometri
visual range	siktsträcka
visual resolution	synskärpa
visual sensation	synförmimelse
visual signal	visuell signal
visual task	synuppgift
visual threshold (in point vision)	syntröskel
vitamin D synthesis	D-vitaminsyntes
volume colour	volymfärg
von Kries' persistence law	von Kries' beständighetslag

W

washout	utsläckning
watertight luminaire	vattentät ljusarmatur
wave number (λ)	vågtal; repetens
wavelength (λ)	våglängd
white balance	vitbalans
white point	vitpunkt

wide angle luminaire	bredstrålande ljusarmatur
Wien's law (of radiation)	Wiens (strålnings)lag
window	fönster
wing bar	vingbar
Wood's glass lamp	Woods glaslampa
work place	arbetsplats
work plane	arbetsyta
work station	arbetsstation
working photometric standard	fotometrisk arbetsnormal
working plane	arbetsyta
working standard lamp	arbetsnormal(lampa)

X

"x" height	gemen x-höjd; x-höjd (teckenmått)
-------------------	--

Y

yellow spot	gula fläcken
--------------------	---------------------

Z

zero degree directional geometry	-
zonal flux (of a source, for a zone)	zonljusflöde